



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E
 SPORT

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

PO PROMOZIONE TURISTICA

REG. DET. DIR. N. 2071 / 2019

Prot. corr. n. 20°-12/1/10/13-19 sez. 3558

OGGETTO: Realizzazione di depliant turistici sui musei civici di Trieste. Impegno di spesa di Euro 6.880,80.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse). CIG ZA6295AB62, Z87295ABDA.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 03.04.2019, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) - 2019 - 2021 e Bilancio di previsione 2019 – 2021. Approvazione";

la Deliberazione Giuntale n. 349 dd. 08.07.2019, immediatamente eseguibile, avente come oggetto "Piano Esecutivo di Gestione 2019–2021";

premess

che il Comune di Trieste, nel perseguire le proprie finalità istituzionali e gli obiettivi statuari di sviluppo delle attività turistiche, ha istituito due punti di informazione e accoglienza turistica, uno nel proprio locale sotto la loggia municipale in p.zza Unità d'Italia 4, e uno presso il Castello di San Giusto;

che detti info point sono, tra l'altro, preposti a fornire all'utenza turistica informazioni sulla città di Trieste e sul suo patrimonio storico, artistico e culturale, anche mediante la distribuzione, a titolo gratuito, di materiale informativo sui siti di interesse turistico-culturale del territorio comunale;

che il materiale cartaceo informativo plurilingue a disposizione di detti punti informativi risulta

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

essere in esaurimento, soprattutto per quanto concerne il materiale riepilogativo dell'intera offerta turistico-culturale dei musei cittadini;

ravvisata pertanto la necessità di produrre dei dépliant in italiano, inglese e tedesco, che raccolgano in modo sintetico le principali informazioni sui musei civici e che siano corredati di una apposita mappa tematica;

vista la necessità di procedere alla produzione di tale materiale in considerazione della stagione turistica estiva ormai in pieno corso e dell'avvicinarsi delle festività di Ferragosto che vedranno un aumento del flusso turistico;

considerato

che il Comune di Trieste ha istituito, con decorrenza dal 1° giugno 2018, l'imposta di soggiorno ai sensi dell'art. 4 del D.Lgs. 14.03.2011, n. 23, e dell'art. 52 del D.Lgs. 15.12.1997, n. 446, come da Regolamento comunale approvato con D.C. n. 12 dd. 29.03.2018 e successive modifiche ed integrazioni approvate con D.C. n. 6 dd 25.02.2019, e che il gettito di tale imposta è destinato al finanziamento di interventi migliorativi dell'offerta turistica del territorio;

che nella riunione del Tavolo tecnico del turismo del 22 luglio u.s. le parti previste dalla normativa regionale del settore – Comune di Trieste, PromoTurismoFVG, Confindustria Venezia Giulia, Federalberghi Trieste e Associazione Bed and Breakfast FVG – hanno raggiunto un'intesa sulle modalità di gestione del gettito 2019 dell'imposta di soggiorno che prevede, tra l'altro, la destinazione di una parte delle risorse disponibili per la parte corrente alla promozione e, nello specifico, alla comunicazione tradizionale offline (per complessivi Euro 70.000,00), fattispecie in cui è inquadrabile anche la realizzazione di pieghevoli sui musei cittadini nelle lingue turisticamente più rappresentative, da distribuire a titolo gratuito negli info point turistici comunali;

acquisiti i preventivi, che si ritengono congrui, conservati in atti, presentati dai seguenti soggetti per un totale complessivo di Euro 6.880,80.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse), come sotto dettagliati:

- Art Group Graphics S.r.l., con sede a Trieste, in via Malaspina 1, C.F. e P. IVA 01237610322, per la realizzazione del progetto grafico e la stampa di 120.000 dépliant pieghevoli a 4 ante in italiano (50.000 copie), inglese (50.000 copie) e tedesco (20.000 copie), per un totale di Euro 6.075,60.= (IVA 22% inclusa);
- The Office S.r.l., con sede a Trieste, in via S. Nicolò 14, C.F. e P.IVA 00636740326, per la traduzione in inglese e tedesco dei testi, con relativa revisione per un totale di Euro 805,20.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse);

visto l'art. 36, c. 2, lett. a) del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, che prevede si possa procedere, per affidamenti di importo inferiore a 40.000,00, mediante affidamento diretto;

vista la legge 30 dicembre 2018, n. 145, art. 1, comma 130, che modifica l'art. 1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 e stabilisce l'obbligo del mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) per l'acquisto di beni e servizi di importo a partire da euro

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

5.000,00 ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario;

rilevato che il valore dei servizi da acquisire è inferiore alla soglia che obbliga al ricorso al MEPA;

dato atto che

per l'anno 2019 sono state finora accertate, per la quota di parte corrente, entrate pari ad Euro 411.963,10.= quale versamento derivante dall'applicazione dell'imposta di soggiorno (acc. 16631/2019, cap. 700);

verificata la disponibilità finanziaria al capitolo 189610 dell'annualità 2019 del bilancio 2019-2021;

ritenuto pertanto di affidare, impegnando contestualmente la relativa spesa complessiva di Euro 6.880,80.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse) al capitolo 189610 dell'annualità 2019 del bilancio 2019-2021:

- il servizio di realizzazione del progetto grafico e la stampa di 120.000 dépliant pieghevoli a 4 ante in italiano (50.000 copie), inglese (50.000 copie) e tedesco (20.000 copie) all'operatore economico Art Group Graphics S.r.l., con sede a Trieste, in via Malaspina 1, C.F. e P.IVA 01237610322, per un totale di Euro 6.075,60= (IVA 22% inclusa), CIG Z87295ABDA;
- il servizio di traduzione in inglese e tedesco dei testi con relativa revisione all'operatore economico The Office S.r.l., con sede a Trieste, in via S. Nicolò 14, C.F. e P.IVA 00636740326, per un totale di Euro 805,20.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse), CIG ZA6295AB62;

dato atto:

- che l'obbligazione giuridicamente perfezionata relativa ai servizi di cui sopra viene a scadenza nell'anno 2019 per Euro 6.880,80.=;
- che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2019: Euro 6.880,80.=;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e ss.mm.ii., il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento, è compatibile con il relativo stanziamento di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- che la spesa oggetto del presente provvedimento non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6 comma 8 del D.L. 31.05.2010 n. 78, convertito dalla legge 30.07.2010 n. 122, in quanto, oltre che rientrante negli obiettivi statutari fondamentali dell'ente concernenti lo sviluppo delle attività turistiche, è altresì relativa ad attività istituzionali di valorizzazione dei beni culturali inquadrabili a pieno titolo nelle iniziative "aventi lo scopo di promuovere la conoscenza del patrimonio culturale e ad assicurare le migliori condizioni di utilizzazione e fruizione pubblica del patrimonio stesso" come definito dall'art. 6 del D. Lgs. 42/2004 "Codice dei beni culturali e del paesaggio";

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs. 97/2016;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 902 del 29 marzo 2019 con la quale è stato conferito alla dott.ssa Cristina Caris l'incarico di responsabile sulla Posizione organizzativa "Promozione Turistica", a decorrere dal 1° febbraio 2019 e fino al termine del mandato elettivo del Sindaco, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso;

espresso il parere di cui all'art. 147bis del D. Lgs. n 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa,

tutto ciò premesso e considerato

DETERMINA

per le motivazioni espresse in premessa

1. di **approvare** la spesa complessiva di Euro 6.880,80.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse) per la realizzazione e la stampa di dépliant turistici riepilogativi sui musei civici di Trieste in italiano, inglese e tedesco;
2. di **affidare**:
 - il servizio di realizzazione del progetto grafico e la stampa di 120.000 dépliant pieghevoli a 4 ante in italiano (50.000 copie), inglese (50.000 copie) e tedesco (20.000 copie) all'operatore economico Art Group Graphics S.r.l., con sede a Trieste, in via Malaspina 1, C.F. e P.IVA 01237610322, per un totale di Euro 6.075,60= (IVA 22% inclusa), CIG Z87295ABDA;
 - il servizio di traduzione in inglese e tedesco dei testi, con relativa revisione, all'operatore economico The Office S.r.l., con sede a Trieste, in via S. Nicolò 14, C.F. e P.IVA 00636740326, per un totale di Euro 805,20.= (IVA 22% e spese imprevedute incluse), CIG ZA6295AB62;
3. di **dare atto**:
 - che l'obbligazione giuridicamente perfezionata relativa ai servizi di cui sopra viene a scadenza nell'anno 2019 per Euro 6.880,80.=;
 - che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2019: Euro 6.880,80.=;
 - che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e ss.mm.ii., il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento, è

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

compatibile con il relativo stanziamento di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

- che la spesa oggetto del presente provvedimento non è soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6 comma 8 del D.L. 31.05.2010 n. 78, convertito dalla legge 30.07.2010 n. 122, in quanto, oltre che rientrante negli obiettivi statuari fondamentali dell'ente concernenti lo sviluppo delle attività turistiche, è altresì relativa ad attività istituzionali di valorizzazione dei beni culturali inquadrabili a pieno titolo nelle iniziative "aventi lo scopo di promuovere la conoscenza del patrimonio culturale e ad assicurare le migliori condizioni di utilizzazione e fruizione pubblica del patrimonio stesso" come definito dall'art. 6 del D. Lgs. 42/2004 "Codice dei beni culturali e del paesaggio";

4. di **impegnare** la spesa complessiva di Euro 6.880,80.= al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2019	00189 610	EVENTI, PUBBLICITA' E TRASFERTE NEL CAMPO DEL TURISMO - FINANZIATI DALL'IMPOSTA DI SOGGIORNO	02370	U.1.03.02 .02.999	00403	07282	N	6.880,80	2019:688 0,80

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Cristina Caris

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Aleksandra Velise	Tel: 040 6758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: CARIS CRISTINA

CODICE FISCALE: CRSCST63T56L424U

DATA FIRMA: 30/07/2019 09:46:28

IMPRONTA: 8D89EB979A731D2539922940516ACE3A0A47F705708F4E5E38E18CC38A83F228
0A47F705708F4E5E38E18CC38A83F2287C4304AA016617A2D31746297716D8B0
7C4304AA016617A2D31746297716D8B080B674BFFC683EA275614485A588A374
80B674BFFC683EA275614485A588A374C19071DD6309E2F66726B9DF57D0F82F